

**Bestfruit Srl**, se sídlem v Miláně (Itálie), **Co-Frutta SpA**, se sídlem v Padově, **Co-Frutta Soc. coop. arl**, se sídlem v Padově, **Dal Bello Sife Srl**, se sídlem v Padově, **Frigofrutta Srl**, se sídlem v Palermu (Itálie), **Garletti Snc**, se sídlem v Bergamu (Itálie), **London Fruit Ltd**, se sídlem v Londýně (Spojené království), (advokáti: W. Viscardini Donà a G. Donà), dalším účastníkem řízení je **Komise Evropských společenství**, (zmocněnci: C. Cattabriga a L. Visaggio, ve spolupráci s A. Dal Ferrem), Soudní dvůr (druhý senát), ve složení C. W. A. Timmermans, předseda senátu, C. Gulmann, R. Schintgen (zpravodaj), G. Arestis a J. Klučka, soudci, generální advokát: D. Ruiz-Jarabo Colomer, vedoucí soudní kanceláře: M. Ferreira, vrchní rada, vydal dne 30. června 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

- 1) *Rozsudek Soudu prvního stupně Evropských společenství ze dne 10. dubna 2003, Alessandrini a další v. Komise (T-93/00 a T-46/01), se zrušuje.*
- 2) *Žaloby podané ve věcech T-93/00 a T-46/01 k Soudu prvního stupně Evropských společenství se zamítají.*
- 3) *Alessandrini Srl, Anello Gino di Anello Luigi & C. Snc, Arpigi SpA, Bestfruit Srl, Co-Frutta SpA, Co-Frutta Soc. coop. arl, Dal Bello Sife Srl, Frigofrutta Srl, Garletti Snc a London Fruit Ltd se ukládá náhrada nákladů řízení vynaložených jak v prvním stupni, tak v rámci opravného prostředku.*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 213, 6.9.2003.

## ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(prvního senátu)

ze dne 30. června 2005

ve věci C-537/03 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Korkein oikeus): Katja Candolin a další proti Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola a další (<sup>1</sup>)

*(Povinné pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel — Směrnice 84/5/EHS a 90/232/EHS — Režim občanskoprávní odpovědnosti — Podíl osoby cestující ve vozidle na škodě — Odmítnutí nebo omezení práva na výplatu náhrady škody)*

(2005/C 205/05)

(Jednací jazyk: finština)

Ve věci C-537/03, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Korkein oikeus (Finsko) ze dne 19. prosince 2003, došlým Soudnímu dvoru dne 22. prosince 2003, v řízení **Katja**

**Candolin, Jari-Antero Viljaniemi, Veli-Matti Paananen** proti **Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola, Jarnovi Ruokorantovi**, Soudní dvůr (první senát), ve složení P. Jann, předseda senátu, K. Lenaerts, J. N. Cunha Rodrigues (zpravodaj), E. Juhász a M. Ilešič, soudci, generální advokát: L. A. Geelhoed, vedoucí soudní kanceláře: H. von Holstein, náměstek vedoucího soudní kanceláře, vydal dne 30. června 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

*Za takových okolností, jaké jsou okolnosti ve věci v původním řízení, čl. 2 odst. 1 druhé směrnice Rady 84/5/EHS ze dne 30. prosince 1983 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel, a článek 1 třetí směrnice Rady 90/232/EHS ze dne 14. května 1990 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel, brání vnitrostátní právní úpravě, která umožňuje odmítnutí či nepřiměřené omezení výplaty náhrady škody z povinného pojištění provozu motorového vozidla na základě podílu osoby cestující ve vozidle na vzniku utrpěné škody. Skutečnost, že dotčená osoba cestující ve vozidle je majitelem vozidla, jehož řidič nehodu způsobil, nemá žádný dopad.*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 59, 6.3.2004.

## ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(třetího senátu)

ze dne 12. května 2005

ve věci C-542/03 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof): Hauptzollamt Hamburg-Jonas proti Milupa GmbH & Co. KG (<sup>1</sup>)

*(Zemědělství — Vývozní náhrady — Zpracované zemědělské produkty ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha II Smlouvy o ES (nyní po změně příloha I ES) — Nepřesné prohlášení — Sankce)*

(2005/C 205/06)

(Jednací jazyk: němčina)

Ve věci C-542/03, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Bundesfinanzhof (Německo) ze dne 18. listopadu 2003, došlým Soudnímu dvoru dne 23. prosince 2003, v řízení **Hauptzollamt Hamburg-Jonas** proti **Milupa GmbH & Co. KG**, Soudní dvůr (třetí senát), ve složení A. Rosas (zpravodaj), předseda senátu, A. La Pergola, J.-P. Puissechet, U. Løhmus a A. Ó Caoimh, soudci, generální advokát: P. Léger, vedoucí soudní kanceláře: R. Grass, vydal dne 12. května 2005 rozsudek, jehož výrok je následující: